KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 april 2002

om att ge Förenade kungariket tillstånd att ge statligt stöd till fyra kolbrytningsanläggningar för 2001

[delgivet med nr K(2002) 1447]

(Endast den engelska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2002/582/EKSG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen,

med beaktande av kommissionens beslut nr 3632/93/EKSG av den 28 december 1993 om gemenskapsregler för statsstöd till kolindustrin [1], särskilt artikel 9.4 i detta, och

av följande skäl:

I

(1) Genom en skrivelse av 13 februari 2002 anmälde Förenade kungariket, i enlighet med artikel 9.1 i beslut nr 3632/93/EKSG, till kommissionen det ekonomiska stöd man föreslog att bevilja kolindustrin för 2001.

(2) Mot bakgrund av den information som Förenade kungariket inkommit med måste kommissionen besluta om driftstöd på 4 055 520 pund sterling, som är avsett att täcka rörelseförluster vid fyra produktionsanläggningar under perioden 1 januari 2001–december 2001.

(3) De ekonomiska stödåtgärderna omfattas av artikel 1 i beslut nr 3632/93/EKSG. Enligt artikel 9.4 i det beslutet måste kommissionen fatta ett beslut om åtgärderna. För att kommissionen skall kunna godkänna stödet måste det överensstämma med de allmänna mål och kriterier som fastställs i artikel 2 och de särskilda kriterier som fastställs i artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG. Rent allmänt måste stödet dessutom vara förenligt med en väl fungerande gemensam marknad. Vid sin granskning måste kommissionen i enlighet med artikel 9.6 i det beslutet också kontrollera att de anmälda stödåtgärderna stämmer överens med den plan för modernisering, rationalisering och omstrukturering av Förenade kungarikets kolindustri som kommissionen godkände genom beslut 2001/114/EKSG [2] och beslut 2001/597/EKSG [3] (nedan kallad omstruktureringsplanen).

II

(4) Det stöd på 4 055 520 pund sterling som Förenade kungariket vill betala till kolindustrin i enlighet med artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG syftar till att täcka skillnaden mellan produktionskostnaderna och det försäljningspris på kol som de avtalsslutande parterna fritt har avtalat med hänsyn tagen till villkoren på världsmarknaden för kol av motsvarande kvalitet från tredje land.

(5) Stödet avser följande anläggningar:

a) 739 000 pund sterling till North-East Surface Mines produktionsanläggning, tillhörande H.J.Banks and Co Ltd.

b) 832 000 pund sterling till Central Surface Mines produktionsanläggning, tillhörande H.J. Banks and Co Ltd.

c) 1 157 520 pund sterling till Hatfield Collierys produktionsanläggning, tillhörande Coalpower Ltd.

d) 1 327 000 pund sterling till Ayrshire Coalfields produktionsanläggning, tillhörande LAW Mining Ltd.

(6) Genom beslut 2001/597/EKSG har kommissionen redan gett Förenade kungariket tillstånd att – enligt artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG – bevilja North East Surface Mines och Central Surface Mines driftstöd på 703 000 pund sterling respektive 661 000 pund sterling för perioden 17 april 2000–31 december 2000. I överensstämmelse med artikel 3.2 i beslut 3632/93/EKSG ansåg kommissionen att syftet med det stöd som Förenade kungariket avsåg att betala ut var att förbättra de berörda produktionsanläggningarnas lönsamhet genom en sänkning av produktionskostnaderna. Enligt omstruktureringsplanen bör stödet bidra till att göra dem lönsamma så att driften kan fortsätta efter 2002 utan statligt stöd.

(7) De uppgifter som Förenade kungariket lämnat i sin skrivelse av den 13 februari 2002, bekräftar analysen och slutsatserna i kommissionens beslut 2001/597/EKSG. De minskade produktionskostnaderna kommer att göra det möjligt för North East Surface Mines och Central Surface Mines att bli lönsamma år 2002. År 2002 bör produktionskostnaderna uppgå till 0,89 pund sterling/GJ respektive 1,02 pund sterling/GJ.

[1] EGT L 329, 30.12.1993, s. 12.
[2] EGT L 43, 14.2.2001, s. 27.
[3] EGT L 210, 3.8.2001, s. 32.

(8) Förenade kungariket har av kommissionen redan fått tillstånd att enligt artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG bevilja Hatfield Colliery driftstöd enligt följande: 3 932 000 pund sterling för perioden 17 april 2000–31 december 2000 genom beslut 2001/340/EKSG [1] och 3 807 000 pund sterling för år 2001 genom beslut 2001/683/EKSG [2]. I överensstämmelse med artikel 3.2 i beslut nr 3632/93/EKSG ansåg kommissionen att syftet med det stöd som Förenade kungariket avsåg att betala ut var att förbättra den berörda produktionsanläggningens lönsamhet genom en sänkning av produktionskostnaderna.

(9) I augusti 2001 kungjorde Hatfield Coal Company att Hatfield Colliery trätt i likvidation. Trots de goda utsikterna för minskade produktionskostnader på lång sikt, som även ansågs vara realistiska av en oberoende teknisk expert och som kunde ha tryggat produktionsanläggningens framtid, tvingades företaget att lägga ned sin verksamhet efter att förhandlingarna hade strandat med den finansiella institution som skulle tillhandahålla finansieringen. I enlighet med de villkor för beviljande av stöd som fastställs i omstruktureringsplanen begärde därför Förenade kungariket en återbetalning av det stöd som beviljats Hatfield Colliery.

(10) Den 5 oktober 2001 köptes Hatfield Colliery av Coalpower Ltd. Det faktum att Hatfield Colliery trätt i likvidation på grund av ekonomiska svårigheter ifrågasatte inte huruvida gruvfälten är lönsamma eller inte. Coalpower Ltd utarbetade därför en ny investeringsplan för gruvan för att dra största möjliga fördel av produktionen. Denna investeringsplan och produktionsplanerna granskades av en oberoende expert på begäran av myndigheterna i Förenade kungariket. Denna expert ansåg att den strategi som lagts fram av Coalpower bör trygga Hatfield Collierys lönsamhet från och med 2003, efter det att man återgått till en optimal produktion. Produktionskostnaderna bör kunna sänkas avsevärt. Räknat i 1999 års fasta priser bör kostnaderna för år 2003 kunna sänkas till […] (*) pund sterling, vilket ligger under 1,15 pund sterling/GJ som anses utgöra lönsamhetströskeln för kolindustrin i Förenade kungariket.

(11) Driften vid Hatfield Colliery återupptogs i november 2001. 208 arbetstagare anställdes på nytt. 58 000 ton kol utvanns i november och december 2001.

(12) I oktober 2001 utbetalade myndigheterna i Förenade kungariket ett stöd på 951 750 pund sterling till Coalpower Ltd, vilket utgjorde återstoden av det stöd på 3 807 000 pund sterling som kommissionen hade godkänt för Hatfield Colliery för 2001 genom beslut 2001/683/EKSG och som inte hade utbetalats till Hatfield Coal Company när anläggningen trädde i likvidation.

(13) Det ytterligare stöd på 1 157 520 pund sterling som myndigheterna i Förenade kungariket begärt att kommissionen skall godkänna kommer att göra det möjligt för Hatfield Colliery att täcka rörelseförlusterna för 2001. Detta belopp krävs både på grund av de låga intäkterna år 2001, vilka föranleddes av att produktionen först återupptogs i november, och de höga kostnaderna som krävdes för att återuppta produktionen.

(14) När det gäller Ayrshire Coalfields bör det föreslagna stödet även göra det möjligt att förbättra den ekonomiska livskraften vid denna produktionsenhet genom att produktionskostnaderna minskar. Enligt de beräkningar som gjorts bör produktionskostnaderna för år 2003 uppgå till […] pund sterling, vilket ligger under 1,15 pund sterling/GJ som anses utgöra lönsamhetströskeln för kolindustrin i Förenade kungariket.

III

(15) I enlighet med artikel 3.2 i beslut nr 3632/93/EKSG är det stöd som Förenade kungariket vill bevilja för 2001 avsett att förbättra produktionsenheternas ekonomiska livskraft genom minskade produktionskostnader.

(16) I enlighet med artikel 3.1 första strecksatsen i beslut nr 3632/93/EKSG överstiger det anmälda stödet per ton för varje produktionsanläggning inte skillnaden mellan produktionskostnaderna och de förväntade intäkterna för 2001.

(17) De åtgärder för modernisering, rationalisering och omstrukturering som genomförts vid de olika produktionsanläggningarna, och framför allt det faktum att det ekonomiska stöd som krävs för de föreslagna åtgärderna är tillfälligt, innebär att stödet gradvis kan minskas, i enlighet med artikel 2.1 första strecksatsen i beslut nr 3632/93/EKSG.

(18) På begäran av de brittiska myndigheterna har en oberoende expert sammanställt tekniska rapporter med en bedömning av om de åtgärder för modernisering, rationalisering och omstrukturering som planerats för de olika produktionsanläggningarna kommer att leda till att lönsamheten förbättras. Vid rapporternas utarbetande tog experten hänsyn till anläggningarnas geologiska och tekniska driftsvillkor liksom till kvaliteten på den kol som produceras. Slutsatsen i rapporterna är att de planerade åtgärderna var följdriktiga och realistiska med hänsyn tagen till lönsamhetsmålet.

(19) En revisor har intygat att de ekonomiska uppgifter som Förenade kungariket anmält för varje produktionsanläggning på ett korrekt sätt återspeglar företagets räkenskaper. Revisorn har också intygat att beräkningarna gjorts enligt samma redovisningsprinciper som tillämpades före stödperioden.

(20) Kommissionen konstaterar att det stöd som anmäldes den 13 februari 2002 fortfarande inte överskrider den gräns på 170 000 000 pund sterling som fastställs i omstruktureringsplanen när det adderas med de belopp som redan godkänts av kommissionen inom ramen för omstruktureringsplanen för Förenade kungariket.

[1] EGT L 122, 3.5.2001, s. 23.
[2] EGT L 241, 11.9.2001, s. 10.
(*) Konfidentiella uppgifter.

(21) Med stöd av det ovanstående och med beaktande av de uppgifter som Förenade kungariket lämnat är det föreslagna stödet för 2001 till produktionsanläggningarna North East Surface Mines, Central Surface Mines, Hatfield Colliery och Ayrshire Coalfields förenligt med beslut nr 3632/93/EKSG, och då med särskild hänsyn till artiklarna 2 och 3 i det beslutet.

IV

(22) Förenade kungariket måste se till att stödet inte snedvrider konkurrensen och att det inte görs någon åtskillnad mellan gemenskapens kolproducenter, inköpare eller konsumenter.

(23) I enlighet med artikel 3.1 tredje strecksatsen i beslut nr 3632/93/EKSG och tillämpliga bestämmelser i kommissionens beslut 2001/114/EKSG kommer Förenade kungariket att vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att det stöd som beviljas produktionsanläggningarna inte leder till att leveranspriserna för gemenskapens kol blir lägre än priserna på kol av liknande kvalitet från tredje land.

(24) I enlighet med artikel 2.2 i beslut nr 3632/93/EKSG måste stödet föras upp i offentliga budgetar på nationellt, regionalt eller lokalt plan i Förenade kungariket och följa fullständigt jämförbara mekanismer.

(25) I enlighet med artikel 3.1 andra strecksatsen samt artikel 9.2 och 9.3 i beslut nr 3632/93/EKSG måste kommissionen kontrollera att det godkända stödet endast används för de ändamål som anges i artikel 3 i beslutet. Senast 30 september 2002 bör Förenade kungariket anmäla de stödbelopp som faktiskt betalats ut för år 2001 och uppge vilka ändringar som gjorts av de belopp som ursprungligen anmälts. I samband med denna årliga specifikation bör Förenade kungariket tillhandahålla alla uppgifter som krävs för att man skall kunna kontrollera att kriterierna i artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG är uppfyllda.

(26) Förenade kungariket måste motivera eventuella avvikelser från omstruktureringsplanen och från de ekonomiska och finansiella prognoser som anmäldes till kommissionen 13 februari 2002. Om det skulle visa sig att de villkor som anges i artikel 3.2 i beslut nr 3632/93/EKSG inte kan uppfyllas skall Förenade kungariket föreslå nödvändiga korrigerande åtgärder för kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förenade kungariket bemyndigas att, inom ramen för artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG, för 2001 bevilja driftstöd på 4 055 520 pund sterling till produktionsanläggningarna North East Surface Mines, Central Surface Mines, Hatfield Colliery och Ayrshire Coalfields.

Artikel 2

Förenade kungariket skall säkerställa att de godkända stöden endast används för de ändamål som anges i landets anmälan av den 13 februari 2002 och att alla icke betalda, överskattade eller felaktigt använda utgifter för poster i detta beslut återbetalas.

Artikel 3

Utan att det påverkar landets skyldigheter enligt artikel 9.1–9.3 i beslut nr 3632/93/EKSG skall Förenade kungariket senast den 30 september 2002 meddela de stödbelopp som faktiskt betalats ut för 2001.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 24 april 2002.

På kommissionens vägnar

Loyola DE PALACIO

Vice ordförande